

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 176

30. Jahrgang

12. Februar 2020

Auflage 3.000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



Hamburg Royal Cheerleader auf Erfolgskurs

(S. 12)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

### Aus dem Inhalt:

Roller-Disco 2019	S. 10
Jahresempfang SCVM 2020	S. 16
Turnschau 2019	S. 20
SCVM Devils 2005	S. 26
1. E beim SVCN	S. 40
SVCN Tischtennis-Jugend	S. 42
Volleyball beim SVA	S. 44



www.bauwelt.eu

# BAUEN SIE IHREN TRAUM.

Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

**bauwelt**  
DELMES · HEITMANN



## SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: **Zuversicht !**  
Missionarisch in der Welt des Sports

### DIE FASTENAKTION DER EVANGELISCHEN KIRCHE

#### Zuversicht !

Sieben Wochen ohne Pessimismus -  
Arnd Brummer begrüßt Sie zur  
Fastenaktion 2020

Liebe Mitfastende,  
alles geht schief! Das wird nix mehr!

Warum neigen so viele Menschen dazu, die Zukunft als Zeit der Niederlagen, Misserfolge, ja Katastrophen zu beschreiben? Angst und Sorge treiben sie an. Wenn die anderen Leute in Familie und Gesellschaft ihnen nicht glauben, reagieren sie mit einem Achselzucken: Ihr habt halt keine Ahnung! In ihrer pessimistischen Haltung fühlen sie sich von diversen Medien und Gruppen bestätigt, wenn diese einzelne Vorfälle und Ereignisse als Belege dafür deuten, dass der Untergang des Abendlandes unmittelbar bevorsteht.

Angst und Sorge sind zentrale Elemente menschlichen Bewusstseins. Sie dürfen aber



# Michael Garbers

**Elektroanlagen GmbH**

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell  
fachgerecht  
zuverlässig*

- |                         |                          |                     |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| Kundendienst            | Funk Alarmanlagen        | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-... Digitalfernsehen | E-CHECK             |
| Videoüberwachung        | Satelliten-/BK-Anlagen   | 24 Std. Notdienst   |

Kirchenherweg 152  
21037 Hamburg  
Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



nicht dominieren und Menschen in Hoffnungslosigkeit fallen lassen. Unser Motto für die Fastenzeit 2020, „Zuversicht! Sieben Wochen ohne Pessimismus“, soll im Sinne Jesu Christi dazu ermuntern, Zukunftsangst und Misstrauen zu überwinden. In der Geschichte von Tod und Auferstehung, der die Fastenzeit und Ostern gewidmet sind, lebt neben Glaube und Liebe das Prinzip Hoffnung, wie es Paulus in seinem Brief an die Korinther beschreibt.

Wir möchten mit Texten und Bildern dazu ermuntern, auch in schwierigsten Lebensphasen nicht zu übersehen, wie viel Verstand, Mut und Können in uns, in unseren Familien, Freundeskreisen und Gemeinschaften steckt. Mit Zuversicht kann es gelingen, aus Krisen zu lernen und gemeinsam neue Wege zu entdecken. Wir kriegen das schon hin! Kein Grund zu Pessimismus!

Arnd Brummer,  
Geschäftsführer der Aktion  
„7 Wochen Ohne“

Weiter Infos auf: [www.7wochenohne.evangelisch.de](http://www.7wochenohne.evangelisch.de) und bei facebook.

## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 15. April 2020 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 15.03.2020

## Impressum

Herausgeber: Gunnar R. Fiege mit dem SCVM

Herstellung: Verlag Helga Fiege  
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
Tel.: (040) 793 19 379

Verlag und Sportwerbung: Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
email: [info@scvm1899.de](mailto:info@scvm1899.de)  
HK-Hamburg: 678414  
SteuerNr.: 44/060/00619

Redaktion und Anzeigen: Gunnar R. Fiege  
email: [kurier@scvm1899.de](mailto:kurier@scvm1899.de)  
Tel.: (040) 793 19 379

Druck: Barkow Druck Studio OHG  
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
Tel.: (040) 31 44 88

Erscheint: alle zwei Monate

**Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.**



**KARL WOLLER GmbH**  
Gas- Wasserinstallateur

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
E-Mail: [info@k-woller.de](mailto:info@k-woller.de)  
Internet: [www.k-woller.de](http://www.k-woller.de)

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
 Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.  
 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

**NEU!! - Vereinskonto-IBAN: DE25 2019 0109 0017 0704 30 - BIC: GENODEF1HH4**  
**NEU !! - Vereinskassen-IBAN: DE95 2019 0109 0017 0704 31 - BIC: GENODEF1HH4**

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Schiedsrichter - Dennis Daniel	Tel.: 01731559825
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
1. Kassenwart - Bernd Ennuschat	Tel.: 015172416857	Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Julia Pien	Tel.: 7238219	Radball - Malte Schmitt	Tel.: 7231142
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Theater99 - Udo Stieler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Cheerleader - Caren Westerman	Tel.: 7239929 (GS)	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490	Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

*Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
 Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.*

## Einfach mal danke sagen...

Liebe Sportler, Ehrenamtliche, Mitglieder, Gönner und Freunde unseres SCVM, liebe Leserinnen und Leser,

wir haben bei unserem traditionellen Adventskaffee im Dezember und beim Jahresauftakt des neuen Jahres feststellen können, wie groß die Anerkennung für den Sport im Verein, die damit erreichten sportlichen Erfolge und Leistungen und der damit verbundenen Arbeit aller Trainer, Übungsleiter und Helfer ist. Es wurde uns durch die anwesenden Mitglieder und Gäste des Hamburger Senats

und verschiedener Sportverbände deutlich gemacht, dass hier ein sehr gutes Miteinander besteht und sehr gute Arbeit aller Ehrenamtlichen und Übungsleiter geleistet wird.

Dafür möchte ich, auch im Namen meiner Vorstandskollegen und der Geschäftsführung einmal ganz herzlich „DANKE“ sagen.

Beim Jahresauftakt haben wir zu dem unseren Sportlern gratuliert, die im letzten Jahr in ihren verschiedenen Sportarten und Wettbewerben, Volleyball, Leichtathletik und Kinderolympiade, Erfolge



Nach 69 Jahren Mitgliedschaft schlägt ein großes Sportlerherz nicht mehr.

**Gerda Timmann**

\* 08.04.1940 † 28.12.2019

Wir werden unser Ehrenmitglied in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



# Mitgliederversammlung Ankündigung



**Freitag, den 5. Juni 2020 um 19:30 Uhr**  
**Aula Schule Fünfhausen, Durchdeich 108**  
**21037 Hamburg**

*Auszug aus der Satzung : § 8.2*

*Anträge zur Mitgliederversammlung und / oder Vorschläge zu Wahlen des Vorstandes gemäß § 9 Ziff.1 müssen spätestens 6 Wochen vor dem Tag der Versammlung in Textform gehalten beim Vorstand eingegangen sein.*

und Meisterschaften errungen haben. Auch das ist sehr bemerkenswert, denn der Spaß am Sport und großartige Arbeit machen es erst möglich, dass so hervorragende Leistungen zustande kommen und Meistertitel errungen werden können. Denn das ist das wichtigste, dass sich jeder bei seiner Freizeitgestaltung hier in seinem Verein wohl fühlt und sich fithalten kann.

Ich wünsche Euch, allen auch für das neue Jahr, weiterhin immer großen Spaß und möglichst viel Erfolg beim Sport hier bei uns im SCVM und grüße an dieser Stelle wieder einmal ganz herzlich

aus Tatenberg als Euer 1. Vorsitzender  
 Norbert Kurfürst



**Schon mal notieren !!!!!**

## Einladung

zum

# Preisskat-, Schafskopf- und Kniffelturnier

**Am 14. Februar 2020, um 19:00 Uhr**  
**Fünfhausen**



**Gäste sind herzlich Willkommen.**



**Es lebe  
der Sport.**

Wir sind dabei: Förderung des Nachwuchses und Events für alle. Für die Sternstunden des Sports mit Ihrer Vierländer Volksbank, einer Niederlassung der Volksbank Raiffeisenbank eG.



**Vierländer Volksbank**

Niederlassung der Volksbank Raiffeisenbank eG

## *Adventlicher Nachmittag im Gasthof „Hitscherberg“ mit Mitgliederehrung*

Am Freitag, dem 06. Dezember 2019, Aversammelten sich die langjährigen Mitglieder des SCVM, die der Einladung des Vereinsvorstandes gefolgt waren, im Gasthof Hitscherberg zum gemütlichen Adventsnachmittag.

Ab 15:30 Uhr füllte sich der festlich gedeckte- und geschmückte Saal von Hartwig Reimers.

Traditionell haben die Vorstandsfrauen, die von ihnen und anderen Spendern

gebackenen Kuchen und Torten an die Ehrenmitglieder verteilt. Dafür an dieser Stelle allen ein herzliches Dankeschön! Unser 1. Vorsitzende Norbert Kurfürst eröffnete danach den „Adventlichen Nachmittag“ und berichtete über das Vereinsleben.

Gestärkt durch reichlich Kaffee und Kuchen wurden begeistert Erinnerungen ausgetauscht und Weihnachtslieder gesungen, welche von unserem Erich Tim-



Hamburg

Behörde für Inneres  
und Sport

- Gamescon
- Eintritt EM-Qualifikationsspiel
- Individuelle Sportausrüstung
- Laternenumzug, Länderspielbesuch, Adventsbasteln
- Weihnachtsfeier

**HSB**  
HAMBURGER  
SPORTBUND

In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg und der Hamburger Sportjugend unterstützt.

mann am Akkordeon begleitet wurden. Höhepunkt des Gesangs war wieder einmal das Lied „Gloria in excelsis deo“. Bernd Ennuschat begeisterte mit einer Weihnachtsgeschichte. Bevor man allgemein zu kälteren Ge-

tränken übergang, wurden die Mitglieder geehrt, die dem Verein 40 Jahre und länger angehören.

Hier noch mal die Aufstellung aller geehrten Mitglieder:

40 J.		50 J.	
Lars	Bergmann	Hans-Jürgen	Albers
Frank	Dethgens	Elke	Hars
Erich	Heucke	Egbert	Hirsch
Monika	Janßen	Gitta	Mint
Dirk	Riecken	Susanne	Scheel
Thomas	Soltau	Hannelore	Steffens
Marco	Strauer	Marga	Wolf
Britta	Waschatz	<b>52.J nachträglich korrigiert</b>	
Jörn	Weinschenk	Heike	Jahn

60 J.		70 J.	
Walter	Albers	Uwe	Gummlich
Bernd	Busch	Ellen	Heitmann
Bernd	Ennuschat	Inge	Heucke
Helmut	Harden	Ehrhard	Kröger
Bernd	Hars	Erwin	Meyer
Helmut	Konow	Karl-Heinz	Meyer
Jens	Soltau	Otto	Struß
<b>65 J.</b>		<b>91 J.</b>	
Gerda	Hitscher	Günter	Wichmann

Für uns einmalig, dass unser Mitglied Günter Wichmann uns seit 91 Jahren die Vereinstreue hält, vielen Dank dafür. Leider konnte er aber nicht anwesend sein.

**Es war wieder ein rundum gelungener Nachmittag.**

**Bis zum nächsten Jahr.**

PS  
Besonders hat der Vorstand sich über die Antwort zur Einladung eines Mitgliedes gefreut und fühlt sich gestärkt in diesem Sinne weiter zu machen.

Er schrieb wörtlich:

*„Gerne nehme ich diese Einladung an und daran teil. Ich empfinde dieses nicht nur als Ehre sondern auch als Verpflichtung daran teilzunehmen. In der heutigen Zeit ist es nicht selbstverständlich das Vereine sich an ihre langjährigen und älteren Mitglieder/innen erinnern und darüber hinaus für diese alljährlich ein Treffen, in diesem Fall den Adventskaffee organisieren. Bleibt bitte dabei, auch wenn leider immer wieder festzustellen ist das etliche Eingeladene dieser Einladung fernbleiben. Ich freue mich jedenfalls immer wieder alte Sportsfreunde/innen wieder zu sehen.“*

Gunnar und Bernd

**SPORT ist im Verein erst schön**

BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
FRISCH AUS VIERLANDEN

Kirchenheerweg 239      Kirchwerder Elbdeich 173      Eichholzfelder Deich 4  
Telefon 723 02 38

# *Ihr habt gesammelt, wir haben eingegeben und der SCVM hat gewonnen !*

Tolle Aktion von **REWE** - Scheine für Vereine !!

Ihr habt gesammelt, wir haben eingegeben und der SCVM hat gewonnen.

Dank eurer Hilfe konnten wir 14.360 Scheine sammeln. Einen großen Teil haben wir jetzt eingelöst.



Vieles konnten wir für den kommenden Aufbau in Fünfhausen anschaffen und einigen Abteilungen konnten kleine Wünsche erfüllt werden.

Herzlichen Dank !

Eure  
Geschäftsstelle

## **ZEYN** **HOLZBAU** GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)

# Einladung



Hamburg, den 15. Januar 2020

## Jugendvollversammlung

am 25. März 2020 um 19.00 Uhr

in der großen Sporthalle an der Stadtteilschule Kirchwerder

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die Jugendwarte
2. Bericht der Jugendwarte über das Jahr 2019
3. Wahlen des Jugendwartes, Vertreter und 2 Beisitzer
4. Ausblick 2020

Eingeladen sind alle jugendlichen Vereinsmitglieder, Trainer und Betreuer in der Jugendarbeit, sowie alle an der Jugendarbeit interessierten Vereinsmitglieder.

Über euer Erscheinen freuen sich die Jugendwarte

Julia Pien und Kira Garbers



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



### INFO:

SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2,  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

*Wir drucken nicht nur  
den Kurier für Sie!*



## Immer eine gute Karte!

**Barkow Druck Studio OHG**

Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88  
[info@barkow-druck.de](mailto:info@barkow-druck.de)  
[www.barkow-druck.de](http://www.barkow-druck.de)

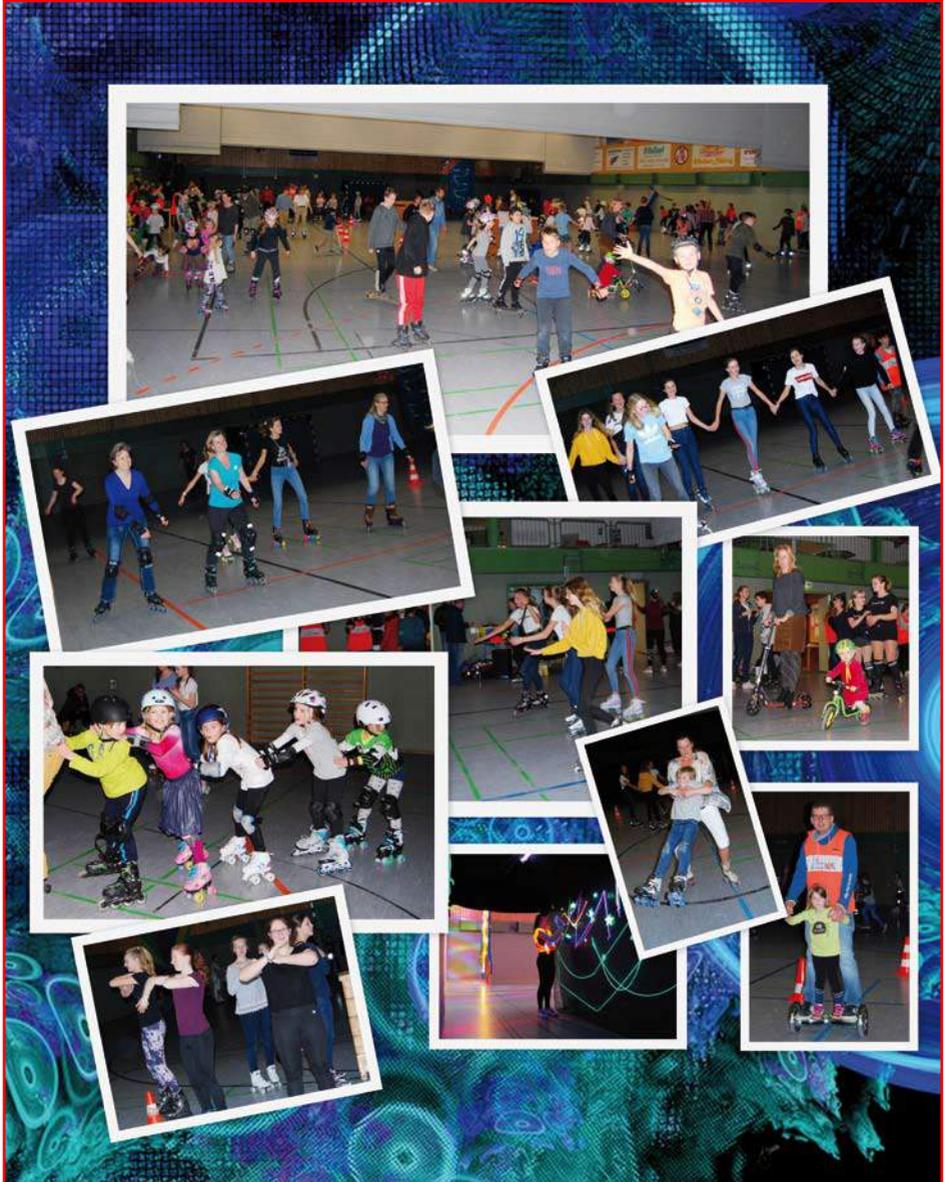
Seit 1871 für Sie vor Ort

# Roller-Disco 28.12.2019

Wir hoffen, es hat allen gefallen und ihr habt Lust auch zwischen den Tagen 2020 mit

uns zu rollen, bladen, skaten oder waven.

Bis dann - Inga & Tobi



# Aktionstag

**Wir stellen uns vor!**

**Am Samstag, den 28. März 2020  
von 11.00 -16.00 Uhr**

**Viele Abteilungen geben Schnupperstunden  
für Jung und Alt  
in der Sporthalle Fünfhausen.**

(Sporthallenweg 7, 21037 Hamburg)

**Wann, was, wie, findest du unter:**

**[www.scvm.de](http://www.scvm.de)**

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

## SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Fenster · Türen · Innenausbau  
Rolläden · Markisen · Wintergärten  
Möbelbau · Schränke · Treppen  
Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37

TISCHLEREI  
KRÖGER

## Hamburg Royal Cheerleader auf Erfolgskurs

Seit vielen Monaten trainierten unsere HRC Queens und eine Groupstunt Royal Extreme von den Hamburg Royal Cheerleader für diesen einen Tag.

Am 11.01.2020 fand die German All Level Championship (GALC) 2020 in der Sporthalle Hamburg statt.

Teams aus Deutschland sowie der ganzen Welt, hatten die Möglichkeit, an dieser besonderen Meisterschaft teilzunehmen und sich in verschiedenen Kategorien zu messen.

Royal Extreme ist in der Kategorie Senior Allgirl Groupstunt Level 6 an den Start gegangen. Leider sollte es nicht sein und durch einen Drop konnte nicht die ideale Leistung gezeigt werden.

Die HRC Queens sind in der Kategorie Senior Allgirl Cheer Level 4 gestartet. Für einige war es erst die zweite Cheerleadingmeisterschaft überhaupt. "Im Januar 2019 sind wir noch in Level 3 gestartet und haben festgestellt, dass wir auch im Level 4 gute Skills vorweisen können. Somit haben wir uns entschlossen, im Level 4 zu starten", so die Trainerin und neue Abteilungsleiterin Nicole Schleicher. Bereits am 7.12.2019 sind die Athleten bei den

German Cheer Masters in Lemgo gestartet. Einige Unsauberheiten und ein Drop nahmen den Athleten die Chance aufs Treppchen. Trotzdem konnten die HRC Queens sechs Teams hinter sich lassen und haben den 5. Platz belegt!

Bei der GALC zeigten die Mädels einen tollen Teamzusammenhalt und verbrachten einen aufregenden Tag miteinander. Ca. 70 Fans sind mitgereist und haben das Team lautstark unterstützt. Auch unser Fotograf Thomas Willkowi hat uns begleitet. Danke dafür an alle!

Die unglaubliche Kulisse, vor tausenden Zuschauern und einer kritischen, internationalen Jury aufzutreten, ist sehr besonders.

Auf der Matte gab es leider wieder einen Drop. Unsere Queens sind jedoch trotzdem mit unglaublichen 84.72 Punkten (von 100) unter die Top 5 gekommen!



DSB

Deutsche Sporthilfe

HfS  
Hamburger Sportbund

**Die GlücksSpirale  
fördert den Sport.**

Teilnahme ab 18 - Spielen kann süchtig machen - Hilfe unter 0800 - 137 27 00

LOTTO-IHK.de

**LOTTO® Guter Tipp.**  
Hamburg



GlücksSpirale  
Die Rentenlotterie.

"Ich bin sehr sehr stolz auf die Mädchen. Die wochenlange, harte Arbeit hat sich gelohnt. Die Punktzahl ist wirklich klasse! So starten wir selbstbewusst und motiviert ins neue Jahr", so Nicole Schleicher.

Wir gratulieren allen Athleten für die tolle Leistung!

Die Abteilung sucht immer neue Mitglieder! Egal ob keine Erfahrung oder erfahrener Cheerleader - jeder ist willkommen! Auch Turner werden gern gesehen.

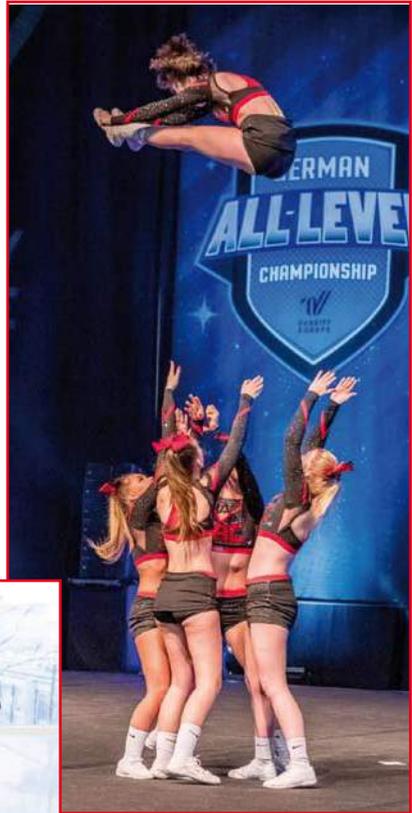
Altersklassen:

PeeWee Cheer: 5 - 12 Jahre

Senior Cheer: 13 - 30 Jahre

Für 2020 stehen wieder tolle Events bei der HRC-Family an. Also meldet euch gern per

Mail: [royal.cheerleader@gmx.de](mailto:royal.cheerleader@gmx.de)



Die Abteilung freut sich auf euch!

Fotos: Thomas Willkowi

**Wir Lebensmittel**

**E**  
EDEKA

**Harald Eggert**

Tel.: (040) 737 21 15  
 Fax: (040) 737 21 14  
 Durchdeich 72  
 21037 Hamburg-Fünfhausen



startet in die Theatersaison 2020 mit:

# De Schüttenkönig

von Betti und KH-Lind

Übersetzung ins Niederdeutsche Wolfgang Binder

Regie: Harald Bröcking

Alle Jahre wieder findet das Königsvogelschießen statt. Seit Jahren hat die Schützenbruderschaft Probleme, einen Schüttenkönig zu finden. Doch das soll sich in diesem Jahr ändern. Mit einer List wollen Landwirt Jens Hinrichs (Dirk Geike) und sein Knecht Otto Schmidt (Manfred Witthöft) die Weichen entsprechend stellen. Aber es läuft schief, was nur schieflaufen kann. Zu allem Überdross schießt auch noch der Falsche den Königsvogel ab, und man versucht, dies jemand anderem unterzuschieben. Das Chaos ist perfekt!



Foto:Theater99

## Termine:

Sonnabend, 04.04.2020, 20.00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Gramkowweg 5	Kartenpreis: 10,-- EUR
Sonntag, 05.04.2020, 19.00 Uhr (Einlass ab 17.00 Uhr)	Zollenspieker Fährhaus, Zollenspieker Hauptdeich 141	Kartenpreis: 12,-- EUR  Karten nur über Theater99 unter (040) 73 71 72 98
Freitag, 17.04.2020, 20.00 Uhr	Theater Lauenburg, Elbstraße 145 A, Lauenburg	Kartenpreis: 10,-- EUR  Karten nur beim Theater Lauenburg unter (04153) 599 15 85
Sonnabend, 18.04.2020, 20.00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Gramkowweg 5	Kartenpreis: 10,-- EUR
Sonntag, 19.04.2020, 16.00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme, Gramkowweg 5	Kartenpreis: 10,-- EUR
Freitag, 24.04.2020, 20.00 Uhr	Theater Haus im Park, Gräpelweg 8	Kartenpreis: 10,--/11,-- /12,-- EUR

Karten können Sie ab sofort bei Frau Claudia Stelling telefonisch (040) 73 71 72 98 oder per Email [claudia.stelling@theater99.de](mailto:claudia.stelling@theater99.de) bestellen.

Aufführungsrechte  
*mein-theaterverlag, Packeniusstr. 15, 41849 Wassenberg*



**Hermann Garbers Nachf.  
Heinz Garbers GmbH**  
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
stehen wir für handwerkliche  
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



Kirchwerder Elbdeich 57 • 21037 Hamburg • Tel. 723 00 95 • info@garbers-gmbh.de • www.garbers-gmbh.de



**M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 • Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg

**EINFACH MEISTERHAFT!**

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



**Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner**

Blumen- und Gärtnererden • Sondernmischungen

**Gebr. Riege oHG**

**Hofschläger Deich 67 • 21037 Hamburg**  
**Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618**

**Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf**

# Jahresempfang 2020 beim SCVM

Liebe Mitglieder, aus aktuellem Anlass möchte ich euch als Hauptverantwortlicher für die Finanzierung des Hallenaufbaues in Fünfhausen im Namen des Vorstandes folgende Erklärung geben: Beim diesjährigen Neujahrsempfang und in der Bergedorfer Zeitung wurden wesentlich höheren Beträge für den Hallenneubau in Fünfhausen genannt, als in den Jahren zuvor mitgeteilt. Bei der seinerzeitigen Schätzung der Kosten für den Hallenneubau lagen weder Statik, Kostenvoranschläge, noch Umweltauflagen etc. zu Grunde.

Die während des Neujahrsempfanges und in der Bergedorfer Zeitung genannten Kosten i.H.v. ca. Euro 672.000 sind jetzt die Berechnungsgrundlage für die Finanzierung.



Wir haben im letzten Jahr mit Andre Ludanek einen Architekten gewinnen können, der nicht nur die Zeichnungen- und (Neu) Berechnungen vornahm, sondern der auch den Bau "begleitet".

Weiter auf Seite 18

## SCVM freut sich auf größere Halle

NEUJAHRSEMPFANG mit Staatsrat und Turnverband-Präsidentin – Gäste betonen Bedeutung von Vereinskosten

Von Thomas Heyn

Fünfhausen. Der Sport-Club Vier- und Marschlande (SCVM) mit rund 5000 Mitgliedern – Treiber steigender großer Sporthallen im Landgebiet. Die Nachfrage nach Hallenorten am Sportballerweg für Tischtennis ist groß. Doch bis ins Jahr wird die Dreifachhalle von Schülern genutzt. Deshalb ist ein Anbau geplant.

Die Ende der 1990er-Jahre erbaute Dreifachhalle, deren Bau 15 Millionen Euro kostete, soll am rechten Ende über dem Umkleebereich in die Höhe wachsen. Durch das Aufblenden wird die Halle um einen fast 300 Quadratmeter großen Übungsaum erweitert. Dort sollen zahlreiche Gruppe Sport treiben können, darunter der Seniorensport für Gesundheitsförderung.

„Zigentlich sollte der Anbau bereits 2009 fertig sein“, sagt Geschäftsführer Thomas Niese. Die Baugeschichte sei nach schnell erteilt worden, doch die Suche nach Architekten und Handwerker – alle bereits mit Aufträgen überlastet – sowie die Koordinierung mit Schulbau Hamburg und der Bezirksverwaltung habe länger als geplant gedauert.

Der Vereinsvorsitzende Norbert Kurfürst geht allerdings davon aus, dass es nun bald losgehen kann. Bestenfalls schon im Februar. Der Anbau ist am Ende, der Aufbauder vorgefertigten Einsteckdecken dauert nur wenige Tage“, sagt er. „Wir stehen in den Startlöchern.“ 670.000 Euro kostet das Projekt. „Das Geld kommt vom SCVM-Mitglieds-



Norbert Kurfürst (v.l.), Dörte Kuhn, Thomas Niese und Christoph Heilmann halten zusammen, wenn es um erfolgreichen Vereinskosten geht.

geschult, Vertreter von Politik und Feuerwehr. Staatsrat Christoph Heilmann, in der Innenbehörde für Sport zuständig, beschäufte von einer wissenschaftlichen Untersuchung darüber, wie sich Sport auf das Großstadtlernen auswirkt. Jeder von ihnen brachte seine eigene Meinung ein. „Vereinskosten sind besonders in Zeiten der Demagogie wichtig, als ist immer schwieriger, die Verhältnisse in die Debatte zu bekommen“, sagte Heilmann. „Sportvereine öffnen ihre Türen und deshalb ein sehr relevanter Teil unserer Gesellschaft.“

„Ihr seid ein Großteil des Herzens der Vier- und Marschlande“

Dörte Kuhn, Turnverband



Jung und Alt verfolgen das Programm in der Schichthalle.



Christina Schäfer (l.) und Kristina Scholz-Scholz vom Theater 99 im SCVM unterstützen das Publikum mit einem Stück.

verweisen Fördermitglieder“, sagt Kassenswart Bernd Emswacht. Auf dem nach Südosten abgewinkelten Dach soll eine Fotovoltaikanlage angebracht werden. Sie wird zusammen-

mit einem Wärmepumpensystem für CO<sub>2</sub>-freie Heizungsenergie sorgen, berichtet Kurfürst gestern auf dem Neujahrsempfang des Vereins.

Etwas 300 geladene Gäste waren in der Aula der Schule Fünfhausen-Warwick erschienen, darunter zahlreiche Politiker aus Regionalniveaus, Bezirksrat und Bize-

Am 2. Dezember, Vorsitzende des Verbandes für Turnen und Freizeit sowie Vereinspräsidentin des Hamburger Sportbundes, lobte das Wirken des 1879 gegründeten Sportclubs. „Der gibt es nur diese Angebote jenseits von Leistungssport. Die sind ein Großteil des Herzens der Vier- und Marschlande.“

Norbert Kurfürst hatte erwidert, dass der Verein mit seinen sechs Turnhallen und drei Fußballplätzen seinen Mitgliedern „alle ein bis zwei Stunden Sport im Jahr“ anbietet. „Das ist möglich, weil, habe der SCVM vor allen seinen 300 Übungsleitern und etlichen ehrenamtlichen Helfern zu verdanken, betonte der Vorsitzende.“



*Fährhaus Tatenberg*

**Fährhaus Tatenberg**

Inh. Anja Schworms-Edt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg  
 Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71  
 service@fährhaus-tatenberg.de · www.fährhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und Veranstaltungen bis zu 40 Personen.

Dienstags geschlossen

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Tatenberg freut sich auf den Besuch.



# Deichprogramm

Haus Warwisch bietet an:



## Deichfrühling

Do 12.03.2020 - 16 - 19 Uhr  
ab 7 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: 2 Euro

## Osterbasteln I

Mo 02.03.2020 - 15 - 18 Uhr  
ab 8 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: 3 Euro

## Ninja Fighter Parcours

Di 19.05.2020 - 13 - 17 Uhr  
ab 12 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: 10 Euro  
inkl. Getränke

## Kreativwerkstatt

09./10./11.03.2020 - 9 - 16 Uhr  
Alter: 9 - 16 Jahre  
Teilnehmerbeitrag:  
25 Euro/Tag

## Segelangebote:

### Schnuppersegeln

21.04.2020 + 01.06.2020  
14:00 - 17:00 Uhr  
ab 5 Jahre - Kostenlos

## Haus Warwisch Abenteuertage: Ferienspaß auf und am Wasser

18.05.- 20.05.2020 - 9 - 16 Uhr  
Alter: 9 - 13 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: 25 Euro/Tag

Anmeldung/Infos:

Freizeitheim und Segelzentrum  
Haus Warwisch e.V.

Wrauster Bogen 54

Telefon: 040 - 7230458

Mail: [deichprogramm@hauswarwisch.de](mailto:deichprogramm@hauswarwisch.de)

Internet: [deichprogramm21037](http://deichprogramm21037)

Für alle Angebote ist eine Voranmeldung erforderlich !

## Das Jugendzentrum Vierlanden bietet an:



## Schmuck basteln

07.03.2020 - 11:00 - 14:00 Uhr  
Anmeldeschluss: 01.03.2020

## Naturkosmetik

14.03.2020 - 11:00 - 14:00 Uhr  
Anmeldeschluss: 06.03.2020

## Osterbasteln II

04.04.2020 - 14:00 - 18:00 Uhr  
Alter 4 - 99 Jahre

Anmeldung/Infos:

Jugendzentrum Vierlanden  
Kirchwerder Elbdeich 276

Telefon: 040- 7239600 - Öffnungszeiten: 15 - 20 Uhr

Für alle Angebote ist eine Voranmeldung erforderlich !

Fortsetzung von Seite 16

Umweltauflagen, zu denen wir aber auch höhere Fördermittel erhalten und einer fundierten Kostenschätzung anhand von Kostenvorschlägen, haben zu dieser Summe geführt.

Mittlerweile haben wir durch die Bauverzögerung unser Eigenkapital vermehrt, sodass die seinerzeit geplante Fremdfinanzierung nicht verändert wird.



Entsprechende Gespräche wurden- und werden geführt. Wir werden euch ab sofort immer über den Sportkurier über den aktuellen Stand dieses Projektes informieren.

Mit sportlichem Gruß  
Bernd Ennuschat  
1. Kassenwart



**Diese Mitglieder wurden für 25 Jahre Mitgliedschaft geehrt:**  
**Michael Behr, Karin Bierkarre, Philip James Campbell, Angelika Claar, Michael Garbe, Elke Haffner, Erika Hak, Kathrin Höpfner, Guntram Marx, Petra Mint, Angelika Müller, Helmuth Müller, Wolfram Müller-Grabellus, Britta Odemann, Thomas Peper, Anja Reimers, Beate Riecken, Jan Schellhorn, Janina Sperling, Silke Stoll, Anja von Hacht, Melanie Zimmermann, Dieter Reymers.**

# Mama-Fit Baby mit! NEU am Mittwoch



**Der Mama-Fit-Kurs richtet sich an alle Mütter, egal ob mit oder ohne Baby.**

Ihr solltet vorher ein Rückbildungskurs beendet haben. Die Babys können in der Mitte auf Matten liegen, herumkrabbeln oder auf den Arm genommen werden. Es werden Elemente aus dem Cardio- und Kräftigungsbereich vermittelt. Im Cardibereich werden einfache Laufübungen und Anfänger-Aerobic-Schritte angewendet. Der Carditeil findet vorwiegend in der Turnhalle oder draußen statt. Also denkt an warme Kleidung auch für eure Kleinen! Für die Kräftigung wird sowohl mit dem eigenen Körpergewicht, dem Körpergewicht des Babys als auch mit Hanteln gearbeitet. Zum Abschluss werden die Muskeln nochmal gestretcht.  
Ich freue mich auf Euch!

**Termin:** Einstieg jederzeit möglich  
**Uhrzeit:** 16.00-17.00 Uhr, Sporthalle Fünfhausen  
**Start:** Mittwoch 18.03.2020  
**Kosten:** je Stunde SCVM Mitglieder 5,- € / Gäste 7,50 €

**Eine vorherige Anmeldung ist zwingend erforderlich.**

**Infos und Anmeldung :**

**Ferial Dost: 0176 76 88 95 61**

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
 Auf dem Sölzbrack 2, 21037 Hamburg  
 Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

## SC Vier- und Marschlande

Hamburg



### OFFSET- UND DIGITALDRUCK

Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings



DRUCKEREI  
ZOLLENSPIEKER  
KOLLEKTIV \* GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
 21037 Hamburg  
 Tel. 040 79 31 39-0  
 info@zollenspieker.de

[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)

GEMEINWOHL  
ÖKONOMIE  
für Wirtschaftsmittel  
mit Zukunft

# Turnschau des SCUM 2019



## #wasfüreineshow

Es gab Parkplatzzei-  
weiser!  
Und das war so sym-  
pathisch!"

„Tolles Buffet und ak-  
zeptable Preise!"

„Bis hin zur Tischde-  
koration -  
gelungen!"



„Fröhlich - Locker - Freundlich  
- zu wenig Sitzplätze."

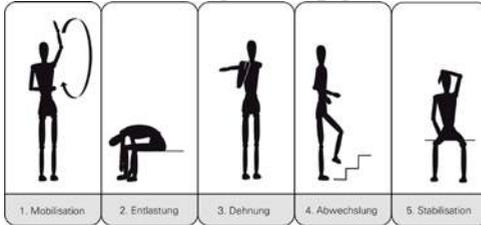
„Turnschau? Der Höhepunkt  
der Turnabteilung! - Toll!"

„Warum eigentlich nicht zwei-  
mal im Jahr?"



weiter auf Seite 22/23

## Fit bis in´s hohe Alter



### Rücken- und Gelenkschule

Ich gestalte 12 Einheiten von jeweils 1 Stunde. Die Kosten betragen für Mitglieder 60,00 € und für Gäste 90,00 €. Die meisten Krankenkassen beteiligen sich bei regelmäßiger Teilnahme mit bis zu 80% der Kosten.

**Start: Mittwoch 1.04.2020 um 18:00 Uhr  
in der Gymnastikhalle der Stadtteilschule Kirchwerder**

Ps. Falls Sie für einen Präventionskurs nicht fit genug sind, so biete ich auch Reha-Sport an. Wenn das vom Arzt verordnet wird, fallen für Sie keine zusätzlichen Kosten an.

**Wer rastet der rostet – ein bekanntes Sprichwort, welches den Nagel auf den Kopf trifft! Denn Sport ist in jedem Lebensalter sehr wichtig!**

Sportliche Aktivität in Verbindung mit koordinativen Aufgaben hält nicht nur den Körper in Schwung. Es verbessert auch nachweislich die geistige Leistungsfähigkeit. Denn auch das Gehirn bleibt gut trainiert **fit bis in´s hohe Alter!** Zudem macht Sport auch noch Spaß! Und das ganz besonders in der Gruppe. Die Gruppengröße ist auf 15 Teilnehmer begrenzt.

Daher können wir auf eventuelle individuelle Einschränkungen oder Beschwerden Rücksicht nehmen und jeder, Frau oder Mann, kann am Angebot teilnehmen ohne sich zu überfordern. Durch moderates Training halten Sie sich fit und können auch alltägliche Aufgaben viel unbeschwerter bewältigen.

**Es ist wissenschaftlich bewiesen, dass durch Bewegung viel für die Gesundheit getan werden kann.**

**Für Fragen und Anmeldung stehe ich gerne zur Verfügung!**

**Angelika Hadamitzky, Tel. 040 723 8546**



## WITTHÖFTS KÜCHENTECHNIK

— Beratung · Verkauf · Montage · Kundendienst —



Ochsenwerder Landstr. 5 · 21037 Hamburg · Tel.: 040 / 737 31 21 · [www.witthoefths-kuechentechnik.de](http://www.witthoefths-kuechentechnik.de)

Fortsetzung von Seite 20



„Toll, was ihr auf die Beine stellt!“  
„Es hat so viel Spaß gemacht!“



„Ich dachte nicht, dass es so kurzweilig ist bei euch!“  
„Immer wieder neue Ideen!“



„Danke, für diesen tollen Abend!“



„Immer wieder für etwas Neues gut.“

„Spektakulär - mit jedem Jahr mehr!“



Versicherung für uns in Hamburg.  
Seit 1676.

**HAMBURGER**   
**FEUERKASSE** 

**Wir für Euch in den Vier- und Marschlanden.**



**Marco Blättermann e. K.**  
Süderquerweg 644, 21037 Hamburg  
Tel. +49 40 7239922, Fax +49 40 7238478  
hamburg.vier.und.marschlande@  
Hamburger-Feuerkasse.de



„Tolle Geschichten -  
Viel großartige Fantasie!“



„Ihr seid wirklich  
vielseitig!“  
„Tolle Show!  
Die Qualität steigt  
von Jahr zu Jahr!“



**E**s gibt in jedem Jahr einen Bericht zur Turnschau der Turnabteilung. Natürlich auch in diesem Jahr. Aber wie gestalte ich eigentlich so einen Bericht? Wird er überhaupt gelesen? Lesen ihn eigentlich auch unsere Kinder? Oder ist es einfach altmodisch, etwas auf Papier zu drucken?

Mache ich es diesmal also etwas moderner. Mit **#wasfüreineshow** treffe ich doch den aktuellen Trend. Und mit euren eigenen Rückmeldungen und Kommentaren zu unseren zwei wirklich gelungenen Shows, werden die Fotos dazu sicher wieder so präsent als wäre es erst gestern gewesen. - Oder etwa nicht?

Danke für die herzlichen Reaktionen auf meine zahllosen Fragen und die Mitarbeit an den vielen kleinen und großen Stellen zu unserer Show!

Heike vom Showprojekt - find us on instagram: **#dieda.showprojekt**

*weiter auf Seite 24/25*



Dipl.-Ing. **Andreas Kramer**  
**Vierländer Immobilien**

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg  
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: [ing.ges.kramer@gmx.de](mailto:ing.ges.kramer@gmx.de) · [www.vierlaender-immobilien.de](http://www.vierlaender-immobilien.de)

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser  
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

Fortsetzung  
von Seite 23



„Coole Outfits“ „War Hammer!“  
„Radball zu Musik! Cool! Kommen die jetzt in  
jedem Jahr?“



„Echter Kampf im Einradhockey! Tolle I  
„Auf- und Abbau sieht echt geplant au



„Wir sind stolz auf euch!“ - „Jede Men

„ Qualität vom Wochenmarkt “



**FISCHE LENZ**

Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!

**Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !**



„Toll, dass sogar live gesungen wird!“

„dee!  
is!“



„Oh nein! Wer läuft denn dort?  
- Haltet eure Kinder fest!“  
„Tolle Stimmung hier bei euch!“

„ge Vertrauen.“ - „Klein und Groß“



**FÜNFHAUSENER**



**Gebr. KOHLEPP**

**GETRÄNKE- & WEINHAUS**

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

- Kühlservice
- \*\*\*
- Tische und Stühle
- \*\*\*
- Ware auf Kommission
- \*\*\*
- Kofferraum-service

# „So'n Mist, das war so klasse, das müssen wir wiederholen!“

Als vor einigen Jahren die Football Foundation Hamburg (FFH) zur Förderung der SCVM Devils 2005 gegründet wurde, gab es bereits früh die Idee, für die Mannschaft einen eigenen Fußballplatz zu bauen. Ich hab lange gedacht: „Das bleibt doch Wunschdenken“. - Tja, da hab` ich mich getäuscht.

Ein ganz toller Eröffnungstag hat gezeigt, was alles mit Eigeninitiative, Hartnäckigkeit, Motivation und Spendenhilfe möglich ist. Aber fangen wir mit dem Bericht mal am Anfang an. Zuallererst wäre der neue Sportplatz niemals realisierbar gewesen, wenn das Areal nicht von der Fa-



milie Johannsen zur Verfügung gestellt worden wäre. Hierfür allein und für die anschließenden unermüdlchen Arbeits- und Sachleistungen ein riesiges Dankeschön.

So nach und nach wurde es dann ein wettbewerbsfähiger Fußballplatz mit Naturrasen.

Die Jungs, das Betreuer-Team und die Eltern zeigten in mehrfachen Arbeitseinsätzen am Platz, den Ersatzbänken und dem Umkleide-trakt ihr handwerkliches Können.

Nach intensiver Vorbereitung rückte der große Tag näher. Am ersten Wochenende nach den Sommerferien, am Samstag den 10. August, *Weiter auf Seite 28*



## RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Tel. 040/732 8888 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION HAMBURG



HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

## Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining



**Rücken- oder Muskelschmerzen,  
Bewegungseinschränkungen  
oder einfach nur das Gefühl, nicht ‚fit‘ zu sein?**

Dieser Kurs bietet die Möglichkeit, etwas gegen diese Probleme zu tun oder sie im Vorfeld zu verhindern. Durch spezielle Übungen werden Körper und Gelenke mobilisiert sowie stabilisiert und die Muskulatur gelockert, gedehnt und gekräftigt. Auch Entspannungsübungen und Verhaltenstipps für den Alltag sind Inhalt des Kurses.

**Termin:** 12x Donnerstag  
**Uhrzeit:** 17:00-18:00 Uhr, Kleine Gymnastikhalle Kirchwerder  
**Start:** 19.3.2020 (bis 11.6.2020)  
**Kosten:** SCVM Mitglieder 60,- € / Gäste 90,- €  
**Eine vorherige Anmeldung ist zwingend erforderlich.**

**Infos und Anmeldung :**

Nick Berendt: 0171 90 29 36 3 oder berendt-nick@t-online.de

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
 Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
 Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



GE

## Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUS MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
 21037 Hamburg  
 Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.

- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

Fortsetzung von Seite 26

sollte den ganzen Tag die Platzeröffnung gebührend gefeiert werden.

Das Wetter war uns (fast komplett) hold und für Speis und Trank war durchgehend gesorgt. Von Langnese waren mehrere Kartons Speiseeis gespendet worden und die FF Hohendeich hatte große Zelte zur Verfügung gestellt, auch hier nochmals ganz herzlichen Dank.

Die Elternschaft war eingeteilt zum Service, die Jungs kümmerten sich morgens früh nochmals abschließend um das satte Grün. Den beiden angesetzten Schiri's Dennis und Stefan auch vielen Dank, ihr habt den gesamten Tag sportlich fair geleitet.



Das umfangreiche Programm ließ an diesem Tag nichts zu wünschen übrig. Es begann sportlich mit dem Turnier um den Devils-Cup. Unsere Jungs stellten 2 Mannschaften, dazu



kam vom SCVM der starke 06er Jg., außerdem der Escheburger SV 04er Jg., die 1. C des FSV Geesthacht und die 1. C vom VfL Lohbrügge. Der Wanderpokal durfte am Ende mit nach



Escheburg „entführt“ werden. Am Nachmittag konnten dann unsere jüngsten und jüngeren Kicker ihre Fußballkünste zeigen und bekamen zu recht sehr viel Aufmerksamkeit und Anfeuerung dafür. Das Highlight folgte dann am frühen Abend. Die Altliga und die Senioren vom SCVM und die „legendäre TSG-Mannschaft“, die '86 Hamburger U-21 Pokalsieger wurde, spielten ein Blitzturnier aus. Selbstverständlich musste anschließend jeder Spielzug detailliert gemeinsam besprochen werden, dadurch floss viel Umsatz in die Mannschaftskasse der Devils.

Wie schon in meinem Dortmund-Reisebericht erwähnt, ermöglicht die FFH den Devils, auch über den Fußball hinaus, viele gemeinsame Aktivitäten. So gab es seit dem einen Kinobesuch, die Truppe war beim World Cup of Darts, bei der Gamescom in Köln und demnächst sehen sie das Länderspiel gegen die Niederländer. Das nächste richtig große Ziel ist nun im nächsten Jahr die Teilnahme am Gothia-Cup in Göteborg. All das geht nur mit Sponsorenunterstützung und so möchte ich auf diesem Wege erneut all denen herzlichst danken, die sich für unsere Fußballjungs engagiert haben.



Das Eröffnungsereignis sollte nicht nur der Saisonvorbereitung dienen, sondern auch als Dank für die Sponsoren und natürlich wollten wir den Sportplatz und die Truppe gut präsentieren. Das hat voll und ganz geklappt – und daher werden wir es wiederholen.



Doc Tobi,  
mit subjektivem Blick  
und ohne Anspruch auf  
Vollständigkeit!



# Walther H.W. Meyer GmbH

## Sanitär • Heizung • Klempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

E-Mail: [info@walther-meyer.de](mailto:info@walther-meyer.de)

Telefon: 040 / 723 22 51

### CONTAINERDIENST & ENTSORGUNG

# RATHMANN

### LOHNUNTERNEHMEN & ERDARBEITEN

#### Unsere Leistungen für Sie

Container- und Entsorgungsdienstleistungen aller Art z.B.

- Gewerbemüll
- Bauschutt
- Baustellenabfälle
- Holz
- Sperrmüll
- Gartenabfällen

Erd- und Abbruchdienstleistungen, Gewässerpflege, landtechnische Dienstleistungen

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot - Rufen Sie uns an -

Carsten Rathmann      Robert Rathmann  
0171/2136214      0151/25247107

RATHMANN GbR  
Süderquerweg 24, 21037 Hamburg

Alle weiteren Dienstleistungen und Informationen finden Sie auf unserer neuen Website unter <https://rathmann.hamburg>



SC Vier- und Marschlande



# 16. Vierländer Volkslauf

10,0 km durch die Kirchwerder Wiesen

5,0 km Lauf und Walken

1,0 km Kinderlauf

9. Vierländer Volksbankstaffel 4 x 1,0 km

Der Laufftreff des Sport-Club Vier- und Marschlande von 1899 e.V. veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Jugendzentrum Vierlande den 16. Vierländer Volkslauf und in Kooperation mit der Vierländer Volksbank eG, VBS die 9. Vierländer Volksbankstaffel.



Mit freundlicher Unterstützung von

**CONVENT**  
VERANSTALTUNGSTECHNIK

Your Ideas. Our Solutions. One Success.  
www.convent-veranstaltungstechnik.de  
info@convent-veranstaltungstechnik.de  
040 60 85 63 39

**Sonntag, den 10. Mai 2020**

## Startzeiten:

9:45 Uhr: 10,0 km Lauf für Frauen und Männer  
5,0 km Lauf und Walken

9:55 Uhr: 1,0 km Kinderlauf  
U8 - U12 = Jahrgänge 2014 - 2009 nach DLO

10:10 Uhr: 9. Vierländer Volksbankstaffel über 4 x 1,0 km  
um den Wanderpokal der Vierländer Volksbank eG, VBS.

Vereinsstaffeln für Läufer/innen aus Sportvereinen.

Freizeitstaffeln für Firmen-Hobby-Freizeitläufer/innen  
4 Läufer/innen als Mixteams laufen über jeweils 1,0 km.

Getrennte Wertungen für beide Staffeln

**Start und Ziel:** Vierländer Volksbank eG, VBS (Süderquerweg 105, 21037 HH)

Mit freundlicher Unterstützung der



**Vierländer Volksbank**

Niederlassung der Volksbank eG, VBS





Mit freundlicher Unterstützung von

# Markt Eggert

## Fünfhausen

Zeitnahme und Auswertung: sportservice hamburg GbR

Alle Teilnehmer erhalten eine Medaille und Urkunde nach dem Wettbewerb.

<b>Siegerehrungen:</b>	Hauptlauf	10,0 km	1-3 Frauen und Männer
	Lauf und Walken	5,0 km	1-3 Frauen und Männer
	Kinderlauf U 8/10/12	1,0 km	1-3 Mädchen und Jungen

**Organisationsbeiträge:**

Erwachsene:	10,0 km Hauptlauf (max. 100 Startplätze)	10,50 €
	5,0 km Laufen und Walken	7,50 €
Kinderlauf:	1,0 km	5,00 €

Vierländer Volksbankstaffel,

Vereinsstaffel und Freizeitstaffel 18,00 € pro Staffel

**Anmeldung und Informationen ab 01.02. bis 26.04.2020 unter:**

[www.vierlaender-volkslauf.de](http://www.vierlaender-volkslauf.de)

oder per E-Mail an: [Vierlaender\\_Volkslauf@web.de](mailto:Vierlaender_Volkslauf@web.de)

Nachmeldungen nur von 8:00 Uhr - 9:00 Uhr am Starttag zzgl. 3,50 €

Maximal 100 Startplätze für 10 km Hauptlauf.

Startnummernausgabe: 8:00 Uhr - 9:30 Uhr im Start/Zielbereich am Starttag.

Duschen und Umkleidemöglichkeiten im Clubhaus des SCVM,

Gepäckabgabe möglich. Parkplätze sind begrenzt vorhanden

Der Veranstalter übernimmt für Unfälle und Verletzungen aller Art, sowie Diebstahl oder sonstige Schäden keine Haftung. Der Haftungsausschluss wird mit der Anmeldung anerkannt. Ich bin eigenverantwortlich für eine ausreichende Trainingsvorbereitung.

Der Teilnehmer bestätigt ausreichend trainiert und gesund zu sein.

Mit der elektronischen Speicherung meiner persönlichen Daten zur Durchführung der Veranstaltung und der Veröffentlichung meiner Wettkampfergebnisse und Fotos bin ich einverstanden. Die Rückzahlung des Startgeldes ist ausgeschlossen.



SC Vier- und Marschlande

16. Vierländer Volkslauf



**SPORT** ist im Verein erst schön

# Judo Gürtelprüfung

Am 4. Dezember wurden die Gürtelprüfungen einiger ASCVM-Judokas abgeschlossen. Folgende Schüler bestanden die Prüfungen: Weiß-Gelb: Lucian Doege; Gelb: Lucas Berkel, Linus Eggers, Malte Kiesbye, Lasse Maaß, Tarje Wernecke;

Gelb-Orange: Freya Holz, Juri Schreiter, Luca Stehr; Orange: Rouven Schwieger, Emma Lou Martens, Marvin Mahnke; Orange-Grün: Rasmus Brügge und Lynn Mahnke. Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg.

Olaf Jendert



## Garbers

Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

Containerdienst

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

[www.garbers-brennstoffe.de](http://www.garbers-brennstoffe.de) | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: [info@garbers-brennstoffe.de](mailto:info@garbers-brennstoffe.de)

## Herzlich Willkommen!

### **Sie haben Ihre Schule (bald) hinter sich und wollen sich vor Studium oder Beruf sozial engagieren?**

Wir sind eine Einsatzstelle für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) und den Bundesfreiwilligendienst (BFD). Mit großem Engagement begleiten "unsere Freiwilligen" in den unterschiedlichsten Schulformen Kinder und Jugendliche mit geistigen, körperlichen und seelischen Beeinträchtigungen.

Dafür arbeiten wir mit engagierten und verantwortungsbewussten jungen Menschen. Es geht um einen aktiven Einsatz für unser Gemeinwesen und gleichzeitig um die Möglichkeit, den eigenen Horizont zu erweitern, Grenzen zu erfahren und sich über gemeinsame Erfolge zu freuen.

Unser Einsatzgebiet ist der Raum um und in Bergedorf, Lohbrügge, die Vier- und Marschlande, Rothenburgsort und Berliner Tor.

Als Einrichtung der Evangelisch Lutherischen Kirche sind wir Mitglied im Dachverband des Diakonischen Werkes.

Hier ein Link zu einem Video zum Thema Schulbegleitung vom Diakonischen Werk:

<https://www.youtube.com/watch?v=6x6JRn857uU&feature=youtu.be>

**Bewirb  
Dich jetzt  
für das**



ISB

Neuengamme

Freiwillige Soziale Jahr

Einsatzbereich:  
Schulbetreuungen von  
behinderten Kindern und  
Jugendlichen im Raum  
Bergedorf und Umgebung

Beginn ab sofort  
ISB Neuengamme

Tel. 040/ 723 71 800

buero@isb-neuengamme.de

www.isb-neuengamme.de



## THOMAS VON HACHT

**Garten- und Landschaftsbau**

**Unsere Leistungen:**

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschneitarbeiten

**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:**

**Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg







# Timmann

**Süderquerweg 651**

**21037 Hamburg**

"Der Service macht's!"

☎ 737 50 20

# Unser Kinder- und Jugendturnier vom 26.10.2019

Am 26.10.2019 fand unser diesjähriges Kinder- und Jugendturnier statt. Leider blieb es bei dem Kinderturnier ein vereinsinternes Spiel, da die Gastmannschaft aus Pinneberg nicht antrat.



Vordergrund und die Freude war allen anzusehen.

Beim Jugendturnier hatten wir den TSG Bergedorf und den TV Harburg zu Gast. Die Mannschaften waren alle gleich stark und somit wurde um jeden Punkt gekämpft. Es machte Spaß, solch tollen Spielen zuzusehen. Am Ende hatten wir zwei Mannschaften mit den gleichen Satzverhältnissen, sodass die erspielten Punkte über den Sieg entschieden. Harburg kam auf Platz drei. TSG Bergedorf musste sich mit Platz zwei zufriedengeben, da die Heimmannschaft, die Flower Power, 12 Punkte mehr erspielt hatten. Abgerundet wurde das Turnier noch

Somit blieb der Pokal auch bei uns. Trotzdem ließen sich die Heimmannschaften die Laune nicht verderben und es fand ein tolles Spiel statt. Nachdem das Turnier beendet war, kamen auch die Eltern zum Einsatz. Die Kinder spielten gemeinsam mit den Eltern. Der Spaß stand jetzt im



# SUCK

## VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
21039 Hamburg  
Tel. (040) 723 12 07  
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
21220 Seevetal-Ohlendorf  
Tel. (04185) 70 81 13  
Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
Bundesverband  
Deutscher  
Versicherungs-  
kaufleute e.V.



durch die leckeren Kuchen, die die Mannschaften mitgebracht hatten. Natürlich Selbstgebackener. Wir stellten Salate, Brezel, Rohkost, Obst und andere kleine Leckereien zur Verfügung, sodass auch für das leibliche Wohl gesorgt war. So gegen 16.00 Uhr ging ein schöner Turniertag zu Ende.

Ein besonderer Dank geht an das **Kaufhaus Vierlande**, von dem uns der Pokal für das Kinderturnier gespendet wurde.

Auch den vielen Bäckern und Köchen möchten wir unseren Dank aussprechen. Zudem möchten wir uns für die erhaltenen Spenden bedanken.

Conny und Petra



  
**WITTHÖFT**  
 SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

**Telefon (040) 737 36 95**  
**[www.sanitaertechnik-witthoeft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoeft.de)**

## Mit Musik und Einrad die Weihnachtszeit einläuten

Jedes Jahr ist es wieder eine neue Herausforderung. Schon am Anfang des Jahres werden die Weichen gestellt:

Welche Musik, welches Thema und was für eine Geschichte wollen wir zu Weihnachten mit einer Choreo erzählen?



Und wenn sich dann die festlich geschmückte Halle zur Weihnachtspräsentation füllt und es für jeden Einzelnen viel Applaus zur Bestätigung gibt, dann hat sich die Mühe doch für jedes Kind, jeden Jugendli-

Was macht den Kindern Spaß und wie fahren wir welche Tricks? Alles nicht ganz einfach. Und das schwierigste kommt erst noch: was ziehen wir dazu an?

So stehen wir als Trainer in jedem Jahr knapp 40 Kindern und Jugendlichen aus 2 Gruppen gegenüber. Jedes Kind und jeder Jugendliche ist unterschiedlich: in seiner Leistung, in seiner Lust, in seiner Regelmäßigkeit beim Training und in seinem Temperament. Langsam wachsen über Monate Einzelkämpfer, Quasselstrippen, Beratungsresistente, Anfänger und Profis zu einer Mannschaft zusammen. Wenn es nach den Herbstferien auf Weihnachten zugeht, fügt sich alles zu einem großen Ganzen zusammen.





chen und uns Trainer wirklich gelohnt. So hieß es am Freitag den 13. Dezember 2019 Halle auf für viele begeisterte Zuschauer. Das Programm war bunt gemischt von Einzel Choreografien über Paar Küren zu ganzen Gruppen. Mädels und Jungs ihr wart „SUPER“! Wie auch im letzten Jahr war Erika mit ihren Tanz Gruppen dabei. Von 2 Jahren bis



essierte ab 6 Jahren und nach den Frühjahresferien in Fünfhausen. 16:00-17:00 Uhr.

**Wir freuen uns auf ein spannendes neues Einrad-Jahr, Eure Inga, Bettina und Alina**



fast Erwachsenen haben wir tolle Tänze gesehen. Außerdem haben uns auch die ZUMBA-Mädels mit ihrem LatinDance verzaubert. Habt vielen Dank dafür!

Wer jetzt Lust bekommen hat bei uns mit zu trainieren, hier die Zeiten:

Wir treffen uns immer mittwochs. Im Winter in Ochsenwerder 16:30-17:30 Uhr für Inter-



Gleich zur richtigen Adresse:



### Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren

Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung



**Dierk Lange**

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24

# Gruppen-Fitness am Fleesensee

15. bis 17.11.2019

**W**ir waren wie immer voller Vorfreude. Gut gelaunt fuhren wir in Grüppchen zu zweit oder bis zu sieben Personen Richtung Waren. Wir erreichten unser Hotel TUI-BLUE in sehr verschiedenen Zeiten.



Einige waren schon um 11.00 Uhr im Hotel, andere ca. 15.00 Uhr. Fast alle machten einen Zwischenstop. Das Hotel gefiel uns allen. Alle Zimmer hatten einen Balkon mit Seeblick. 17.00 Uhr Begrüßung, dann eine Stunde Warm Up. 19.00 Abendbuffet: Reichhaltiges Salatbuffet, Suppen, fünf Hauptgerichte mit acht verschiedenen Beilagen. Dessertbuffet: Käse, Obst und reichhaltiges Dessert in kleinen Gläsern.



Danach wie immer in die TUI-Bar um unsere Cocktails zu trinken.

Samstag 16.11. ab 8.00 Uhr Aqua-Fitness. Auf dieser Ebene war ein reichhaltiges Angebot: Fitnessraum, Bio-sauna, Sauna/ Saunagarten, Dampfbad und Salzgrötte.

Frühstück war wieder vom feinsten. 11.00 Uhr - 12.30 Uhr Walking bis in den Ort Göhren-Lebbin und zurück. Danach hatten wir Zeit zum Shoppen, Kaffeetrinken oder Punsch trinken. In Waren oder Malchow. Punsch trinken am Nachmittag ist nicht jedermanns Sache, man sieht die Welt mit anderen Augen. 16.30 Uhr - 18.00 Uhr Body-Workout mit Spaß. 19.00 Abendbuffet wieder vom feinsten. Habt Ihr schon einmal Geschmorte Ochsenbäckchen in Portweinsause gegessen? Ich wusste gar nicht, dass es so etwas gibt.



## Kindergarten Pustebume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**

(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pustebume@t-online.de

Danach Fußball gesehen. - Wir waren gut!  
 Sonntag morgen: Fit in den Morgen. Wir hatten bis jetzt immer gutes Wetter, trocken, nicht windig nur etwas bedeckt .Anschließend Frühstück. Ich wollte eigentlich nur Müsli und Tee trinken. Leider wurde nichts draus, bei diesem Büffet kein Wunder. Daher hatte ich bei Pilates so meine Schwierigkeiten, aber ich war nicht die Einzige.

Stimmungsbarometer: Das Wochenende war sehr gut. Bis 2020 alles Liebe und bleibt gesund.  
 Eure Eva.



**Mode für Sie und Ihn**  
**Pokale, Gravuren, Sport**  
**und vieles mehr...**



## **Kaufhaus Vierlanden**

Das Kaufhaus in der Region, modern und traditionell

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg  
 Telefon 040 688 94 168 - [www.kaufhaus-vierlanden.de](http://www.kaufhaus-vierlanden.de)

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr von 09 bis 18 Uhr - Mi, Sa von 09 - 13 Uhr

- Mode für Sie und Ihn
- Sportausstattungen
- Beflockungen aller Art
- Orden, Pokale u. Gravuren
- Kurzwaren / Fahnen u. Wimpel
- HERMES Paketshop
- Annahme Wäsche u. Reinigung

# **POLICKE**

## **HERRENKLEIDUNG**



**Traumhaft  
 günstig  
 für Hamburgs  
 Männer.**

Anzug, Hemd & Krawatte auf  
 über 700 qm. Freizeitmode,  
 Underwear, Schuhe und  
 natürlich Trendmode im neuen  
 Trendshop "P2".

**POLICKE Herrenkleidung**  
 Böckmannstraße 1a  
 20099 Hamburg  
 Telefon: 040 243922  
[www.policke-herrenkleidung.de](http://www.policke-herrenkleidung.de)

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201901090012210431; BIC GENODEF1HH4  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Hartmut Helmke	7303648	Pilates	Britta Ohde	73596618
		017672495975	Liga-Manager	Oliver Schubert	017618046803
2. Vorsitzender	Harald Bröcking	7232949	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
3. Vorsitzender	Oliver Schubert	017618946803	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwart	Dirk Teipelke	01731603476	Tischtennis	Bastian Graf	017648549321
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Darten	Heiko Meyer	015123769393
Rücken-Fitness	Britta Ohde	73596618	Fitness (Neu)	Mireille Kauffeld	7233876
(anstatt Rückenschule)			Senioren Gymnastik	Tanja Flimmen	7233429

## Die 1. E Jugend siegt beim Nicolausturnier des SVNA

### Erfolgreicher Start beim ersten Hallenkick der Wintersaison 2019/2020

Damit hatte kaum jemand gerechnet! Nachdem sich die 1. E-Jugend entschieden hatte, in diesem Winter kein Hallentraining durchzuführen und sich auch nicht für die Hallenrunde des Hamburger Fußballverbandes zu melden, erreichte man als überragende Gastmannschaft Platz 1 beim Nikolausturnier des SVNA.

Im stark besetzten Budenzauber in Neu-Allermöhe wurden die Jugendmannschaften des SVNA, Paloma, Teutonia 05, TSV Sasel und des SV Eidelstedt, die alle zu den besseren Teams in Hamburg

gehören, klar auf Distanz gehalten. Die Jugendkicker des SVCN starteten stark gegen Paloma, wo es nach 5 Minuten Spielzeit schon 3:0 stand. *Weiter auf S. 42*



*Zusammen mit unserem coolen Torhüter Philipp, den in seinem Torraum nichts aus der Ruhe bringt, wartet unser Team hier beim SVNA-Nikolaus-Turnier gut gelaunt auf den nächsten Gegner.*

# Hans Heinrich Pinnau GmbH



## Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon  
...und Sie?



### Ha-Ra®

im Original  
natürlich sauber mit System

#### Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

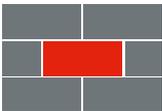
Meisterbetrieb  
**CW**  
WARNECKE  
**W**

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**  
Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**  
von Garten-, Neu- und Umge-  
staltung, Pflaster- und Platten-  
arbeiten, Natursteinarbeiten,  
Teichbau und Wasserläufe,  
Holz im Garten, Neu- und  
Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-  
arbeiten, Gehölz- und Obst-  
baumschnitt, Gartenpflege und  
vieles mehr...



# PLATZHOFF

## BAU AUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
info@platzhoff-bau.de  
[www.platzhoff-bau.de](http://www.platzhoff-bau.de)

*Leidenschaft  
zum Handwerk seit  
4 Generationen*

Fortsetzung von Seite 40

Sie legten mit einem 5:0 gegen Eidelstedt nach und waren nach einem verdienten 1:0 gegen Nettelnburg-Allermöhe schnell und uneinholbar Tabellenerster. Alle Spieler waren top motiviert und spielten konzentriert und lauffreudig einen technisch guten Kombinationsfußball und das ohne Eingewöhnungszeit in der Halle!

Damit sich dieses starke Team weiterentwickeln kann, benötigen wir dringend weitere motivierte Nachwuchskicker der Geburtsjahrgänge 2009 und 2010, die Lust haben, sich auf hohem fußballerischem Niveau weiter zu entwickeln.

Weitere Informationen finden Interessierte auf der Internetseite: [www.svcn.de](http://www.svcn.de)

**Ansprechpartner 1. und 2. E-Jugend:**

Martin Winkelmann,

0175 / 612 31 92, [wikama@web.de](mailto:wikama@web.de)

Mark Soodtmann;

0174 / 763 83 42; [tristan1a@t-online.de](mailto:tristan1a@t-online.de)

**Trainingszeiten:**

Dienstag 16.15 - 17.30 Uhr

Freitag 16.15 - 17.30 Uhr

Text: Torsten Wegener

21039 Hamburg / Tel. 0175 81 81 760;

e-mail: [t.wegener@hamburg.de](mailto:t.wegener@hamburg.de)

## SVCN Tischtennis-Jugend Revival

**TT-Jugendmannschaft der Junioren startet in den Spielbetrieb – erster erfolgreicher Heimspieltag in Curslack!**

Seit einigen Jahren ist es ein wenig still geworden um die Tischtennisabteilung des SVCN. Lediglich unsere Damenmannschaft hielt das Banner, bzw. den Schläger hoch.

Weitere Mannschaften wurden nicht mehr zum Spielbetrieb des Verbandes gemeldet und ein Mitgliederschwund hielt Einzug. Damit ist es jetzt jedoch vorbei!

Unter der Leitung von Bastian Graf hat die Jugendabteilung der Tischtennispartie in den vergangenen Monaten enormen Aufwind bekommen.

Anfang des Jahres trafen sich Jugendliche zunächst nur einmal in der Woche, um unter Anleitung von Bastian an den Tischen zu üben. Nach starkem Zulauf, zunehmendem Ehrgeiz und wachsender Motivation der Kinder an einer Teilnahme am geordneten Spielbetrieb, wurde nach den Sommerferien eine Mannschaft gemeldet. Den erfolgreichen Teilnahmen

*"Meine eigene Beerdigung planen?  
Das macht mir Angst."*



Das geht uns genauso.  
Doch Vorsorge befreit.



Bestattungen  
E. LEVERENZ GMBH  
Seit 1933 an Ihrer Seite.

Lohbrügger  
Landstraße 145A  
21031 Hamburg

**040-730 28 00**

[leverenz-bestattungen.de](http://leverenz-bestattungen.de)

an Spieltagen bei unseren Staffellokonkurrenzen aus Börnsen, Eilbek und Horn, folgte am 3. November der erste Heimspieltag in der Halle am Gramkowweg.

Besonderer Dank gilt hier unserem Trainer Bastian, der mit seinem stets freundlichen, empathischen Auftreten und seiner Fach- und Sozialkompetenz eine tolle Atmosphäre schafft. Unsere Jungen hatten bereits jede Menge Erfolgserlebnisse und entwickeln sich stetig weiter.

Mit dem neu installierten zweiten Trainingstag am Donnerstag gibt es für die Spieler inzwischen auch die Möglichkeit, Erlerntes zu vertiefen, an Schwächen zu arbeiten und die Fitness zu verbessern.

Wer Interesse hat, sich bei den Tischtennispielern umzuschauen, einmal selber mit Schläger den kleinen Ball spielen will und Lust an dynamischer Bewegung verspürt, ist herzlich willkommen. Auch weitere Trainer und Betreuer werden gesucht und sind herzlich willkommen. Sie werden benötigt, um die Aufbauarbeit weiter fortzusetzen. Wer einmal zum Tischtennis-Schnuppern kommen möchte, macht das am besten am Donnerstag zwischen 17.00 und 18.30 Uhr. Eine weitere Trainingszeit ist am Montag zwischen 17.00 und 19.00 Uhr. Kontaktdaten für Rückfragen findet Ihr auf unserer Internetseite [www.svcn.de](http://www.svcn.de) unter dem Abteilungsbutton Tischtennis.

Torsten Wegner



*Das Team des SVCN rechts im Bild in neuer Sportkleidung mit den Gästen aus Börnsen, Horn und Eilbek beim ersten Heimspieltag am Gramkowweg.*

**MALEREIBETRIEB**

**J. Kahmann GmbH**

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

**Neu!!** - Vereinskonto-IBAN: DE 79 201901090002610250 – BIC: GENODEF1HH4

**Neu!!** - Vereinsspendenkonto-IBAN: DE 52 201901090002610251 – BIC: GENODEF1HH4

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186
2. Vorsitzender	Steffen Gosmann	Tel.: 015758156028
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578
Kassenwartin:	Petra Eid	Tel.: 015170062217
1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545
3. Herren:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225
Fußballobmann:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075

Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 015170330893
Gesundheit:	Marlis Karlich	Tel.: 7235149
Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Volleyball:	André Schlegel	Tel.: 01733956051
Tischtennis:	Cord Maschmann	Tel.: 017661494004
Badminton:	Torsten Karlich	Tel.: 7235149
Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

## Arbeitssieg - in jeder Hinsicht

November 2019

Der Spieltag Einsatz der Gammer Herren in der Hamburger Mitte und an einem Sonntagnachmittag war insgesamt und auf ganzer Linie ein großer Erfolg.

Alles begann mit der souveränen Vorstellung unseres frischgebackenen Schiedsrichternachwuchses Sven und Steffen, die sich weder von unbeugsamen Hansestädtern

noch von Buchholz Übergriffen von ihrem Ziel, der C-Schiedsrichterlizenz,



abbringen ließen. Am Ende wurde diese Leistung vom Ex-Altengammer Petro mit Auszeichnungen gewürdigt.

Das anschließende Spiel gegen die, durch vier Sätze gegen Buchholz bereits geschwächten Mannen aus der Hamburg Mitte wurde anschließend nach turbulentem Start (25:9), leichtem Nachlassen im zweiten Satz (25:18) und größeren Problemen im dritten Satz (25:22) mit 3:0 gewonnen.

Die wenigen spektakuläre Szenen wechselten sich mit einigen weniger spekta-

3 x für Sie da  
in den  
Vier- und  
Marschlanden

Elbdeich  
Apotheken

QR-Code  
zur Website  
[www.elbdeich-  
apotheken.de](http://www.elbdeich-apotheken.de)



Apotheke  
**Ochsenwerder**

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg - T. 737 22 96  
[ochsenwerder@elbdeich-apotheken.de](mailto:ochsenwerder@elbdeich-apotheken.de)

Apotheke  
**Zollenspieker**

Süderquerweg 95  
21037 Hamburg - T. 723 05 75  
[zollenspieker@elbdeich-apotheken.de](mailto:zollenspieker@elbdeich-apotheken.de)

Apotheke  
**Vierlande**

Heinrich-Stubbe-Weg 13-15  
21039 Hamburg - T. 302 08 91-10  
[vierlande@elbdeich-apotheken.de](mailto:vierlande@elbdeich-apotheken.de)

kulären ab, unterm Strich steht die erneute Tabellenführung und die Vorfriede auf die Partie gegen Buchholz in zwei

Wochen, das wird hoffentlich der heiße Tanz um die Tabellenführung.

Steffen Schröder



## Wolfgang Wehr

**Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG**

LKW Ladekran bis 22 t Hubvermögen  
Seitenlader bis 30 t Hubvermögen

**Gartenbaugeräte · Baumaschinen**

Verkauf · Wartung · Reparatur

Im Verleih: Radlader, Mini-Bagger, Flächen-Verdichter ... und vieles mehr!

Spezialtransporte  
für Bau & Handwerk

**Mette-Harden-Straße 4 · 21037 Hamburg · Tel. (040)735 080 210 · Fax (040) 735 080 225**

Probleme beim Bau?

Patientenverfügung?

Scheidung?

Probleme mit Ihrem Arbeitgeber  
oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter  
oder Vermieter?

Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso?

Sonstige  
zivilrechtliche Probleme?

**Ich kümmere mich  
um Ihre Probleme!**

**persönlich – kompetent – engagiert**

**ANDRÉ  
SCHAUMANN**

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Termine nach  
Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch  
samstags oder abends

Jeden ersten Dienstag im Monat  
Kurzberatung bei kleinen  
Rechtsfragen.

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: [www.kanzlei-schaumann.de](http://www.kanzlei-schaumann.de)  
Email: [mail@kanzlei-schaumann.de](mailto:mail@kanzlei-schaumann.de)

## Mit drei Punkten zurück aus Harburg

**Mit drei Punkten zurück aus dem Harburger Bergland.**

Das Lazarett, denn als etwas anderes konnte man es bei bestem Willen nicht bezeichnen, das dem Co-Erfolgscoach der Gammer Volleyballherren Achim in der Harburger Provinz zur Verfügung stand, versprach eigentlich nicht, was es am Ende hielt.

Nur spärliche sechs Mannen waren im Abschlusstraining am Donnerstag, immerhin acht Aktive fanden sich dann jedoch am Samstagnachmittag in der hochherrschaftlichen Kanzlerstraße in Harburg ein.

Nach einem souveränen 3:0 Erfolg Harburgs gegen die ambitionierten, aber letztendlich unterlegenen Nachwuchssportler des Sportvereins aus Oststeinbek, dass die Neuschiedsrichter Sven und Steffen routiniert leiteten, ging es zunächst darum, die vollständig erkalteten Gliedmaßen einigermaßen warm zu bekommen. Dafür brauchten die Gammer einen halben Satz. Danach lief alles wie am Schnürchen. Geschickte Finten des Zuspielers Gosi, harte Angriffe, angeschlagene Blocks und gute Block-Abwehr-Arbeit mit vollem Arm- und Brust Einsatz von André, mündeten mit 25:22, 25:15 und 25:12 in drei ungefährdeten Satzerfolgen für die Gäste vom Gammer Weg.

So überwintert die Truppe aus der Hölle von Gamme nun auf dem zweiten Tabellenplatz, allerdings mit zwei Spielen weniger als Reinbek und könnte so mit zwei Siegen im nächsten Jahr zum klaren Tabellenführer der Bezirksliga 3 werden.

Was das neue Jahr neben bester Unterhaltung und sportlichen Erfolgen bringen wird, wird sich zeigen, wir bleiben weiterhin heiß und ihr hoffentlich gespannt!

Bis dahin verabschieden wir uns vorerst in eine wohlverdiente Weihnachtspause und wünschen allen Fans, Sponsoren, Ehefrauen, Freundinnen und Kindern, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr und bedanken uns für ein tolles Volleyballjahr 2019, das ohne euch und euren Einsatz so nicht möglich gewesen wäre!

**Bis dahin, wir sehen uns in der Hölle von Gamme!**



**Ausführung von:**

- An-, Um- und Neubauten
- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

**BAUUNTERNEHMUNG**

**Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44**  
**Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf**

**So nah,  
so schnell  
so günstig.**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

**Gartenbaubedarf  
Beregnung  
Gewächshäuser  
Folienhäuser  
Pumpen**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

**Nicht nur Lieferung,  
auch Beratung  
und viel, viel Service  
gleich vor  
Ihrer Tür.**

Handelsgesellschaft  
Curslacker Deich 194 a  
D-21039 Hamburg (Curslack)  
Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15  
Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

**PEITZ**

**BAUELEMENTE GMBH**

◀ Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium ▶ Rolläden ▶ Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere **Ausstellung** am:  
**Neuengammer Hausdeich 323 . D-21039 Hamburg**  
**Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**

**Lernförderung für Schulkinder**

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

*Außerdem in kleiner Lerngruppe:*

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler  
Bildung und Lernen

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg  
Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie gern.



**ZIMMEREI • HOLZBAU  
INNENAUSBAU**

- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

**- Alles rund um's Dach -**

**W. SCHMALFELDT** H.F.B.G.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH  
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

<b>Apotheken</b>		<b>Drucksachen</b>		<b>Kindergarten</b>	
Ochsenwerder	S. 44	Barkow Druck Studio	S. 9	Pusteblume	S. 38
Zollenspieker	S. 44	Druckerei Zollenspieker	S. 19		
Vierlande	S. 44			<b>Küchen &amp; Zubehör</b>	
<b>Autohandel / Reparaturen</b>		<b>Elektrotechnik</b>		Witthöfts Küchentechnik	S. 21
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 33	Michael Garbers	S. 2	<b>Lebensmittel &amp; Getränke</b>	
<b>Bäckerei / Konditorei</b>		<b>Freiwilligenbetreuung HH</b>		EDEKA-Harald Eggert	S. 13
Claus Bahn	S. 7	ISB Neuengamme	S. 33	Fisch Lenz	S. 24
<b>Banken</b>		<b>Gartenbaubedarf</b>		<b>Landwirtschaftliche Geräte</b>	
Vierländer Volksbank eG	S. 5	Geereking/Bautechnik	S. 47	<b>Ladekräne</b>	
<b>Bauelemente-Vertrieb</b>		Gebr. Riege OHG	S. 15	Wolfgang Wehr	S. 45
Hans Peitz	S. 47	<b>Garten und Landschaftsbau</b>		<b>Malereibetriebe</b>	
<b>Bauplanung / Beratung</b>		Christian Warnecke	S. 41	Ewald Hamburg	S. 15
Ingenieurgesellschaft		Thomas von Hacht	S. 33	Joachim Kahmann	S. 43
Kramer	S. 23	<b>Gaststätten</b>		<b>Metallbau / Wintergärten</b>	
<b>Baustoffe</b>		Tatenberger Fährhaus	S. 16	K. H. Wulff	S. 15
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	<b>Getränke</b>		<b>Raumausstatter</b>	
RBS-Kiesgewinnung	S. 26	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 25	Ewald Hamburg	S. 15
<b>Bauunternehmen</b>		<b>Ha-Ra</b>	S. 41	<b>Rechtsanwälte</b>	
Eggers / Schümann	S. 46	<b>Herrenkleidung</b>		Andé Schaumann	S. 45
Stahlbetonbau		Policke	S. 39	<b>Sportartikel &amp; Pokale</b>	
Gerald Eggers	S. 27	<b>Heizungsbau</b>		Kaufhaus Vierlanden	S. 39
Platzhoff Bauausführungen	S. 41	Walter H. W. Meyer	S. 29	<b>Straßen- und Tiefbau</b>	
<b>Beregnungsanlagen</b>		H. H. Pinnau	S. 41	Hermann Garbers Nachf.	S. 15
Geereking	S. 47	Harald Witthöft	S. 35	<b>Tischlerei</b>	
<b>Bestattungen</b>		Karl Woller	S. 3	Günter Kröger	S. 11
E. Leverenz	S. 42	K.-H. Wulff	S. 15	<b>Unterricht</b>	
<b>Brennstoffhandel</b>		<b>Immobilien</b>		Michaela Schueler	S. 47
Hermann P.H. Garbers	S. 37	Vierländer Immobilien	S. 23	<b>Versicherungen</b>	
<b>Containerdienst</b>		<b>Installationsbetriebe</b>		Blättermann - Provinzial	S. 22
Carsten Rathmann	S. 29	(Bedachung, Gas, Wasser)		Suck -Versicherungen	S. 34
<b>Impressum</b>	S. 3	Walter H. W. Meyer	S. 29	<b>Zimmerei</b>	
		H. H. Pinnau	S. 41	W. Schmalfeldt	S. 47
		Harald Witthöft	S. 35	Zeyn Holzbau	S. 8
		Karl Woller	S. 3		
		<b>Kältetechnik</b>			
		Dierk Lange	S. 37		

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**